

2021/10/11-2

(オマケの英語教室 loneliness) 書庫版



前の記事のお題の中に出てきた語、Arc (円弧、円弧の) からある事を思い出しました。
それは孤独。英語では loneliness.

形容詞が lonely.

俺は一人だと言うときは

I'm alone.

しかし英語の孤独を表す語の中に arc (円弧、円弧の) などと云う文字は何処にも出てきません。

なのに、何故 arc から孤独 (日本語:Kodoku) を連想したのか?

実は以前、自分は日本語で以下の様な意味の記事を書きました。

「孤独とは自分の前に弧を描き、その中から出ようとせず、その中に誰も入れようとしない
で独りを感じることである。全ては自分でも設けた弧に由来している。人のせいではない。
何故なら自分の前に円弧を描いたのは、他ならぬあなた自身、なのだから」
と。

その「孤独」という日本語の漢字の「弧」の一文字を見て円弧 arc を思い出したのです。

Kodoku in Japanese language means Loneliness in English.

“Ko” in this word means “Arc(line)”

“-doku” in this word means “the one is alone”

Then if I reconstruct this Japanese word to English expression below like this,

Loneliness is the same as

You draw the arc line in front of you by yourself own.

You will not want to go out from it, and you will not want to allow other anyone to enter it.

Then you feel and say “lonely”

But it`s not from others, but from yourself own.

Because the one who drew the arc line in front of you, it`s just yourself own.

を思い出したからです。

